

Synagogal Ensemble Berlin



Das Synagogal Ensemble Berlin ist das einzige Profi-Ensemble, das jeden Freitagabend, Schabbatmorgen sowie an allen jüdischen Feiertagen die Liturgie von Louis Lewandowski zum Klingen bringt.

The Synagogal Ensemble Berlin is the only professional ensemble in the world to perform Louis Lewandowski's liturgy every Friday evening, every Shabbat morning and on all Jewish feast days.

Cantata Ebraica** | Carlo Grossi

Diese Kantate wurde 1681 in Venedig veröffentlicht. Vermutlich wurde sie im 17. und 18. Jhd. von Mitgliedern der venezianisch-jüdischen Bruderschaft Shomerim La-Boker (Die Wächter der Morgenröte), während der Nachtwachen an Hoshana Rabba (6. Tag Sukkot), gesungen. Feiernde Juden erklärten ihr Fest einmal einem staunenden Passanten. Eben dieser christliche Komponist, Carlo Grossi, vertonte den hebräischen Text als einfache aber fröhliche Musik, in der das Rezitativ des Solisten und der Antwortgesang der Gemeinde sich abwechseln.

This cantata was published in Venice in 1681. It was apparently sung throughout the 17th and 18th century by members of the Venetian Jewish confraternity, Shomerim La-Boker (The Watchmen of the Dawn), performed during the pre-dawn vigil on Hoshana Rabba (the sixth day of Sukkot). The Jewish celebrants explain the nature of their festival to an astonished passerby. The Christian composer, Carlo Grossi, set the Hebrew text with simple but joyous music, alternating between the recitative of the soloist and the response of the congregation.

Canticum Hebraicum** | Louis Saladin

Irgendwann zwischen 1680 und 1700, in Comtat Venaissin (Südfrankreich), erwartete ein jüdischer Würdenträger die Geburt seines Kindes in der unzweideutigen Hoffnung, es werde ein Junge sein. Dieses Ereignis wünschte er mit gehörigem Pomp, seinem wohlhabenden Status angemessen, zu feiern. Er beauftragte einen lokalen Komponisten damit, eine Kantate zu schreiben, die anlässlich der Beschneidung seines sehnsüchtig erwarteten Sohnes aufgeführt werden sollte. Wie andere Kantaten aus dem frühen französischen Barock, gliedert sich das Canticum Hebraicum in Chorwerke, Arien sowie instrumentale Präludien und Tänze. Das kleine Orchester besteht aus fünf Streichern, ergänzt durch Oboen und Basso Continuo.

Sometime between 1680 and 1700, a Jewish notable in Comtat Venaissin (in southern France) was anticipating the birth of a child which he clearly hoped would be male. Wishing to celebrate this occasion with the pomp befitting his wealthy status, he commissioned a local composer to write a cantata which would be performed on the occasion of the festivities surrounding the circumcision of his eagerly-awaited son. Like other cantatas from the early-French Baroque, Canticum Hebraicum is divided into choral movements, arias, and instrumental preludes and dances. The basic orchestra is a five-part string section, augmented with oboes and continuo.

**Herausgegeben von Joshua R. Jacobson | **Edited by Joshua R. Jacobson